



28-ti metai, Nr.3 Liepas

1998

July Vol. 28, No. 3

Vietoj mūsų laiško Sveikinimai visiems!

Linkime jums geros vasaros ir tikimės su visais pasimatyti per pikniką, pasidalint vasaros išpūdžiais!

Žynio leidejai gavo laišką, kurį ir perspausdiname. Miela Joan Lasys, buvome maloniai nustebinti Jūsų laišku. Ačiū už Žynio įvertinimą, mielai siūsime mūsų laikraštelių ponui Mike Barva.

Mike Barva, išgyvenęs ilgus metus Kolorado valstijoje, 91 metų amžiaus - prarado savo žmoną Jennie Barva(89), gegužės 11d. 1998m. Po laidotuvių Mike pardavė savo namus Lakewood ir išvažiavo gyvent su savo jauniausia seserim Joan ir švogeriu Bill Lasys į Payson, Az. Barvos atvažiavo iš Omaha, Ne, pabaigoje 1960m., ir gyveno Arvadoje, Littleton, Lakewood. Mike dalyvavo Lietuvos-Amer. bendruomenės Kolorado skyriuje ir suorganizavo šachmatų klubą tuose miesteliuse, kur jis gyveno. Galit rašyti: Mike Barva, c/o Joan Lasys, 506 N William Tell Cir, Payson, AZ 85541.

Mūsų nuoširdi užuoja dėl Mike Barva žmonos mirties. Mums gaila kad išvykote iš Kolorado, tačiau linkime Jums sekmės Arizonoj. Nepamirškite mūsų!

In place of our letter
Best wishes to everyone!

We wish you a great summer and we hope to see everyone at the picnic to enjoy the summer season.

The Žynys newsletter received a letter we will reprint here. Joan Lasys was nice enough to give us this letter. Thank you for your Žynys input and it will be our pleasure to send Mr. Mike Barva our newsletter.

Mike Barva, 91 years old, lived in Colorado for many years. His wife Jennie Barva, passed away May 11, 1998. After his wife's death Mike sold his house in Lakewood and left for Payson, Arizona, where he lives with his youngest sister Joan and her husband Bill Lasys. The Barva family moved to Denver from Omaha, Nebraska at the end of the 1960's. He lived in Arvada, Littleton and Lakewood. He was an active member in our community, organizing chess clubs wherever he lived. You can write him at: Mike Barva, c/o Joan Lasys, 506 N William Tell Cir, Payson, AZ 85541.

Our condolences to you after the death of your wife. We are sad to lose you to our community. We wish you the best of luck in Arizona. Don't forget us!

Pranešimas Editoriui Gerbiami Žynio leidejai

Atvažiavau pasiūmt savo broli Mykolą į Arizona, iš Kolorado, kur jis ir jo žmona gyveno ilgus metus ir kur jie turi daug draugų, kurių aš nežinau, lankydama juos kas 5-6 metus.

Prašau patalpinti pridėtą pranešimą jūsų ateinančiaiame leidime ir taipogi siušt jam (Mike Barva) visus Žynio numerius, kad jis galėtų pasiskaityti, kas dedasi Denver.

Ačiū iš anksto - mes išvažiuosim July 16th. Iki to laiko kas nori gali surasti: 303-238-1132.

Joana Baravičiūtė Lasys

Mūsų Naujienos

Nors kai kurie mūsų bendruomenės nariai išvyksta iš Kolorado, mūsų bendruomenė vis auga. Sveikiname iš Lietuvos atvykusias Palmyrą Malinauskienę ir jos dukrą Kristiną Malinauskaitę. Palmyra ir Kristina jau pareiškė norą prisidėti prie Rūtos šokėjų grupės, padėti Tadui ir Daivai leisti žynį. Jos jau sutiko ir susidraugavo su nemažai Kolorado Lietuvių. Ačiū visiems, kurie joms padėjo atrast namus Kolorado.

Mielas Barnabai, sveikiname jus su gimtadienių!
Šis įvykis sujudino visą mūsų bendruomenę:

Seni, jauni ir kuproti
Visi norėjo tuncavoti.
Kratas kulnų nepavilk,
ir tas tunciun atsivilko!!

Girdėjome buvo labai smagu, dar kartą sveikiname ir skiriame, jums šią tikrai lietuvišką dainelę:

Mūs brolelis vyną gers, Sakalėlis vyną gers,
Gražu mumi pažiūrėti, Kaip brolelis vyną gers.
Gerk, gerk, mūs broliukas, Dar gali gerti.
Gražus tavo razumėlis, Dar gali pakelti.

Letter to the editor Dear Žynys editors

I came to Colorado to pick up my brother, Mykolas, where he and his wife lived for many years. They both have a lot of friends here, but I didn't know them since I used to visit them every 5-6 years. I am asking you to print this letter in the Žynys, and send him (Mike Barva) a newsletter, so he could read what's going on in Denver.

Thank you before hand. We are leaving July 16th, so if you want to contact Mike call: 303-238-1132.

Joana Baravičiūtė Lasys

Local News

With the few Lithuanians leaving Colorado, our community is still growing. Our welcome to Palmyra Malinauskienė and her daughter, Kristina Malinauskaitė who came from Lithuania. Palmyra and Kristina already expressed their interest in joining our Rūta dance group and helping Tadas and Daiva with the Žynys. They've already made friends with a lot of Colorado Lithuanians. Thank you to everyone who helped them find a home in Colorado.

Congratulations to Barnabas Urbonas on your 60th birthday!

HAPPY BIRTHDAY!!!!



ILGIAUSIŲ METŲ!!!!

Drawing by Zita Sodelkienė & Irena Mitkutė

Lithuanian Community of Colorado 1998 CALENDAR

Please join us to socialize and participate with the Colorado Lithuanian Community

August 1

August 23

October 31

December 12

Camp out - Golden Gate Canyon State Park
Picnic* - Dekoevend Park (see map below)
"Girių Aidas" (from Lithuania) Concert
Christmas Party

Please make reservations by the Wednesday before each event

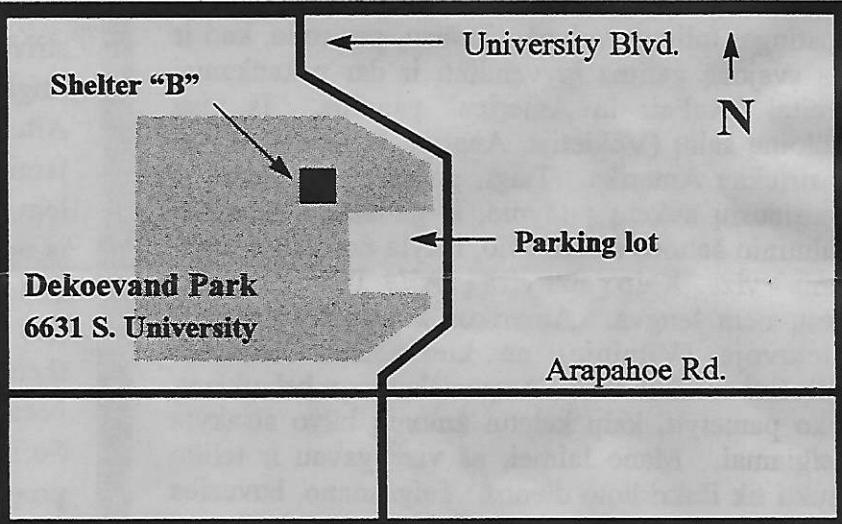
**FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL ARVIDAS JURASIUSS AT 303-439-2089 OR
JURGIS SENKUS AT 303-694-6518**

*** Lithuanian Summer Picnic**

The picnic will last from 11:00am till 7:00pm. Bennetts barbecue will cater (chicken, beef, pork, bread, coleslaw, potato salad and ice tea) and start serving at 12:30 until about 2:00pm. You are asked to bring a dessert.

COST: \$12 adult; \$6 kids (6-15 yrs old) and under 6 are free! Please RSVP by August 16th by calling Arvidas Jurasius (439-2089) or Juozas Kalėda (670-9597).

SEE YOU THERE!!!!



Chuck & Susan Sakys

REALTORS

RE/MAX Evergreen

Direct: (303) 670-6350

Selling Denver & Evergreen!



Janina Kuprinavičiūtė

Kaip Pasiekti svajonių pasaulį!

Kiekvieno mūsų mintyse ir širdyse slypi vaizdžios ir turiningos svajonės apie nuostabias ir kupinas nuotykių keliones. Mintimis, žinoma galima nukeliauti ir į patį Jupiterį, tačiau, jei nori pakeliauti po mūsų planetą, aplankyti ivedirias šalis - nėra jau tokia neįgyvendinama svajonė. Tačiau, vėlgi, be pinigų, - kvaila net pradėti galvoti apie tai, bet... Yra pasakytta, jei ieškosi, tai ir rasi, taigi, pasirodo nėra jau taip beviltiška. Ir aš nusprendžiau ieškoti ir, žinoma, radau! Man teko susipažinti su AuPair programa. Ji siūlė pakeliauti po platų pasauly, ir susipažinti su ivedirių valstybių bei miestų gyvenimu ir kultūra, padedant šeimoms auginti vaikus.

Kokios mintys Jums kyla, išgirdus žodį Amerika? Mums, lietuvių, tai buvo kaip labai graži ir ypatingai tolima svajonė. Tačiau, pasirodo, kad ir šią svajonę galima įgyvendinti ir dar pakankamai greitai "AuPair in America" pagalba. Iš visų siūlomų šalių (Vokietija, Anglija, Danija ir t.t.) aš pasirinkau Ameriką. Taigi, po ilgų dokumentų ir ivediriausiu auketų pildymo, ir galiausiai sulaukus galutinio šeimos skambučio, iškyla dar viena problema - viza. Kaip gauti vizą į JAV? Patikėkit, tai iš tiesų nėra lengva. Amerikos konsulato atsovybė Lietuvoje (Vilniuje) ne kiekvienam Lietuvos piliečiui suteikia vizą. Asmeniškai man belaukiant, teko pamatyti, kaip keletui žmonių buvo atsakyta neigiamai. Mano laimei, aš vizą gavau ir teliko laukti tik išskridimo dienos. Taigi mano, buvusios studentės, ir dabartinės "AuPair in America" programos dalyvės, kelionė į svajonių šalį prasidėjo...

....teisinys sekančiame numeryje

By Janina Kuprinavičiūtė

How to reach the world of your dreams!

Inside each one of us we all have the desire and dream to travel the world. You can reach as far as Jupiter in your dreams, but the dream to travel all over the world may come true. You can't seriously consider traveling without a penny in your pocket but, as we say; Where there is a will, there is a way! That is why I looked into the AuPair programs. The program provide the opportunity to travel to different places, get acquainted with different cities and cultures, helping families take care of their children. What do you think about America? To us, Lithuanian girls, it sounds like an unrealistic aspiration, but with "AuPair in America's" help, you can strive for it. You having a chance to go to Germany, England, Denmark to name a few. I chose America. After I filled out tons of papers, got a call from the family I would be living with, I still had one problem. How to get a visa to America. Believe me, that is not so easy. Not every Lithuanian citizen automatically receives an American visa. I saw quite a few people at the American Embassy that didn't get their visa. I must be born under a lucky star, because I got a visa!!

So my journey, as a new participant in the AuPair program began!

.....to be continued



Drawing by Zita Sodeikiė & Irena Mitkutė



American Travel Service

America's #1 Travel Agency
to the Baltics.

Specializing in travel to and from Lithuania,
Latvia & Estonia for over 30 years.

Call for our latest discount airfares and
all your travel arrangements.

9439 S. Kedzie Ave. Evergreen Park, IL 60805
TEL. 708 422-3000 or 1 800 422-3190
FAX 708 422-3163



Žynys is the newsletter of the Lithuanian-American Community, (LAC), Colorado Chapter, edited by Daiva Mickevičiūtė with assistance from Tadas Mikelevičius. It is published four times per year (January, April, July, November) and on special occasions. Žynys is mailed free to everyone who has paid the annual dues on a calendar year basis.* Other advantages of paid membership include discounts to various functions, information on matters related to Lithuania and Lithuanian-English or English-Lithuanian translation service. Current officers are: President: Arvidas Jarašius (303) 439-2089; VP Membership: Daiva Mickevičiūtė (303) 730-6702; VP Public Relations: Jurgis Senkus (303) 694-6518; Treasurer: Juozas Kalėda (303) 670-9597; Secretary: Petras Kazlas (303) 604-0573.

*Annual dues: Family: \$15.00
Single: \$10.00
Retired Family: \$7.50
Retired single or student: \$5.00

Please make checks payable to **Lithuanian American Community** and mail it to LAC treasurer:

Juozas Kalėda, 5363 S. Pine Rd., Evergreen, CO 80439

All other mail to LAC is to be addressed as follows:

Lithuanian American Community, Colorado Chapter, 4189 W. 97th Ct., Westminster, CO 80030

The next Žynys comes out in November, 1998. Deadline for materials is October 15, 1998. Send your news in either language to: Žynys, 6109 S. Windermere St., Littleton, CO 80120, or call Daiva Mickevičiūtė, 730-6702 or Todd Mikelevičius, 771-9425. We'd like to encourage everybody to participate in preparing Žynys. Your involvement will be greatly appreciated! The more the merrier, so join our team!!!!

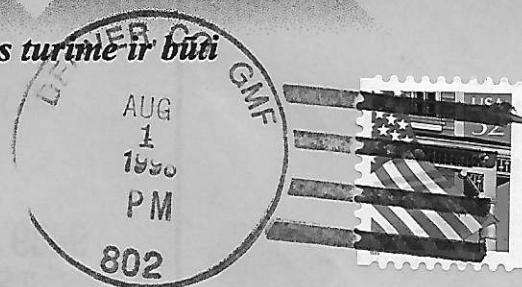
If you went to Lithuania this year, we'll put your name in the next Žynys!

Also, write us about your travels there, we might print it!

žynys

Lietuviai esame mes gime, lietuviai turime ir būti

6109 S. Windermere St.
Littleton, CO 80120



FIRST CLASS

ADDRESS CORRECTION
REQUESTED

William Feliss
3217 S. Leyden Street
Denver CO 80222